◎▲上海保和堂李乾亨啟事

經敢者弟自去春由加歸國倏瞬將及兩年弟自歸國以來向居鄉僑恒接我僑界函致詢候殷殷問境地情形均依時詳細奉覆想諸君概已洞悉弟昨乘郵輪大輪來加經念五號抵埠雲埠矣旅居滬中舊胞弟臨行時所知皆好特登數言請釋雅介倘有自問上海附近我僑胞旅居狀況者請照下列住址賜我當即將知奉復無誤

Foo Hong Co.
127-129 Pender St.
Vancouver B. C.

Watsang Co.
87 Pender St.
Vancouver B. C.

天然公司
精製各種腊味發行
本主人專門研究特製各種腊味發售佳品有多年所製出之貨俱用上等肉品配以適當材料務使美味清香久藏不變各種新現加製鴨腸鴨肝及鴨肫色欲味者請速來購
光鴨腳色鴨腸鴨肝及鴨肫色欲味者請速來購

Ten Yen Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
東街打片街一百壹拾一號

大佐旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.
▲本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喞溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理余朋和
鄭福滋啟

雲哥
參茸大補腎丸每盒五元第一神效痧痢散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸濕瀉解毒丸每罐二元
武溪蛤蚧大補茶每劑二元第二應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服五毛神效自濁虛濁丸每罐二元
第二應驗痧痢丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛
花柳痢疗掃毒丸每罐二元止咳化痰藥每瓶二毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化糕品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草吕宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

永安藥房
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

華埠
舖在片町街門牌三拾貳號　電話（詩麼）三四〇四
司理人楊金樹　葉昌全啟

圖新軒
諸君光顧格外克己依期無悞
奉即索函備印本樣圖章
HO SUN HING CO.
258½ Pender St E.
Vancouver B. C.　Phone Sey 1113
司理林立業啓

◎▲上海保和堂李乾亨啟事
曹統新肉外方脉跌打雜症廣告
◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
（通訊處）C. F. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CAL. U. S. A.
英屬代理處
雲高華埠活生藥行
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸　每盒二兩庄銀三元五　每料八盒銀二十八元
此丸之性解毒最靈紅雲血癰毒伏五經過腰火丹纏身蛇形皮膚濕毒血濁不清頑癬疥癩粟瘡毒疗飛瘍天泡浸淫毒病臭狐汗斑微生物毒試服全料治無不應微力搽擦傳染各症能清手續取效神速永不再發

◎跌打積瘀作痛丸　每瓶二元五　每料銀十五元
見他人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸崩治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元
止痛止痛氣力最雄斷筋折骨跌打刀傷東瘀為患目久成風火燒水烙砲碼毒攻邪風歷節風火牙患小腸氣沖頭腦筋痢腎火腰痛無名腫毒大小疽癰心腹諸疼徹背徹胸逢痛必止其妙無窮

◎皮膚止癢解毒水　每樽一元二五
統理一切皮膚血毒頑癬疥癩痕癢不止酒米疔毒瘡瘤花柳臭狐汗斑微生物毒三角虱毒血癰等屬微力搽擦飛絲蛇蟻能清手續取效神速

◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新先生大醫敬敬者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除自濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之天德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納為盼此頌
醫安　Ong Chong, Apartado 15, Ensenada B.C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎我証此散不愧名為立即止痛（來書照錄）
豐統新先生大醫敬敬者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二磅轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈列入證書俾同胞知此散確有真價值為盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五樽以為防身之用是荷此請
大醫正照　John Lee, 116- S.Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
豐統新先生醫敬敬者弟旅美戾市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處　15th F.A. Exchange 9Camp Travis, San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛藥一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過將來登報以為四方君子患瘀積作痛者介紹為幸耑此即請
靈安　廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

生隆校參茸壯腎藥材
所蛇三顆藥酒每罐三元半
▲腰痛獨步藥水每罐三元
壯陽援腎遺少丸每盒拾元
魚虎滿陰丸每盒拾元
補腎壯陽酒每罐拾元
紅鈴斬夫補藥水每罐拾元
外敷白酒止痛水每罐拾元
五非白濁止痛丸每罐拾元
花柳痢疗膏痛丸每罐拾元
擂紅月吳每瓶丸每罐拾元
丸膏濕毒止痛水每罐拾元
跌解肉臟濕毒丸每兩拾元
治創傷科止血膏每罐拾元
刀傷止痛生肌水每罐拾元
壯陽久濕遺少丸每罐拾元
各類大藥未能備錄欲知其詳函索目錄

秘製經驗膏丹丸散
壯陽援腎遺少丸每盒拾元
魚虎滿陰丸每盒拾元
補腎壯陽酒每罐拾元
紅鈴斬夫補藥水每罐拾元
夜夢遺精補腎丸每盒拾元
專治久年虛濁丸每盒拾元
無夢遺精補腎丸每盒拾元
小腸氣痛斷根丸每罐拾元
心腹痛無價金丹每罐拾元
心胃痛藥水每罐拾元
化痰順氣止咳丸每罐拾元
久咳傷痰補肺丸每盒拾元
跌打接骨丸每盒拾元
壯陽久濕遺少丸每罐拾元
各類大藥未能備錄欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

◎▲錦碌致公堂十七年職員表

會長　朱晃
財政　謝開
中文書記　林德仁
監督　鄭手洪
調查　馬生
庶務　周海
李九勝
張業成
張煥智
馬本祺
林旺
梁敬
蔡禧連
董事部　羅月池
朱晃
周元盛
羅池好
謝國彥
周道遐
黃秋枝
黃錫朝
梁錦
湯振
謝維燧
議員　張炳宏
周炳珍
梁華鏡
林善端
周爵家
謝聖元
李聖煜
黃稔秀
梁江法
伍手賞
沈桂釗
譚希元
羅景祥
黃德衍
袁來興
李錦
李彥
鄧松
李壯
謝家
李逢桃
張余添
梁回
馬存
梁胡
信許
勞顯
周寧芳
溫扶鍾基
梁榮馬元黃本昌木李耀李興
謝穩
鄭添澤南
朱賢金
胡巢
春
關
張
梁國
張禎
松
梁蝦
相
李和
張洪
梁炳
梁
張琪
梁
謝
馬
鍾
鄭

趙邦立統理內外全科花柳雜症寫內
▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W, Vancouver B.C.

保證書
KWONG LEE YUEN
LOTTERY AND LINGERIE
Vancouver, B.C.

乾乾豐新記
King Fung Sun Kee
PhoneSey. 5136　（矢磨）五一三六
329 Georgia St.　Vancouver, B.C.
本號開張四十餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎
專任代理
美國郵船公司寫船紙
詩丁亞車公司寫車紙
包代僑胞通電各埠各坑
問取車脚費用不收電費
馬大諄啟

調味精之素粉
一些味的素味力十倍其効頗佳而且
一隻味的素味力十倍其効頗佳而且
城省手工並費錢乘有補養身体之効
不論喝喫何菜俱可
隨加隨食加醬醋面
尤能調和其味其外
雲菜用之更增滋味
M. Furuya Co. Ltd. 46 Hastings St. W. Vancouver, B.C.
電話矢磨三九三三
古屋商店本店　加拿大販賣店　古屋商店
216 2nd Ave. So. Seattle Wash.

在雲埠開設卅多年
兼辦各國名廠
大小時欵鐘鏢
老廣珍舖
專用金業十足造時欵
珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
九六〇八（磨矢）線賊

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender S. E.
Vancouver B.C.
▲新張廣告
敝者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號作唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盞面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床榻几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五二四壹零四L
司理人馬心喜
劉孔正披露

保獲牙齒之法莫若購用好牙膏好牙膏之中當以國貨孔雀唆超等牙膏為第一
因其最能潔齒又不傷牙磁且大有去積殺虫之功也
加拿大分發處雲埠·輔行·萬春藥局·域埠·裕綸德記·每樽二毛五發行相宜
中國香港孔雀唆香晶公司製造

▲尾利頓血致公堂鳴謝助經費
張天成二元五　梁
張椿壽二元　梁
鄭連榮二元二毛五　馬
國就壹元　司徒
張椿壽二元五　馬
元　張文樽二元
椿增二元　陳瑞
關已酉壹元　梁
秀壹元

▲棺肆啓事
地摩始晏剑公司善喪事及司香料殮殯
本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜
電話二四一
本公司設在二埠第六街卅六號門牌
佛利氏

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St, New Westmirster B. C.
Phone 241